



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80575782	2000
Del. Note Nb: 80575782	Fecha rec: 03.05.2023
Del. Date : 03.05.2023	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Address : Mondragon 20500	
City : País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 335210	
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Matrícula : 5701LMF	
Plate Nb : 5701LMF	
Remolque : HROB1552	
Remoc. plate : HROB1552	
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.	
Del Unit. :	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del. address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : 70026	
Center : Italia	
Puerto de descarga: Unloading point :	
Puesto de consumo : 14249	
Point of consumption : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510630004	C. M. 2510310453 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: 1 Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballaggio: 08/05/23 Data controllo: 08/05/23 Firma: [Signature]	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711 18034161P 5012663696	001	21208452/21208452	25	550004563201	
Peso neto total : 199,250		Total brut weight : 291,400		Nº total de palets o contenedores: 001		Total Nb. of palets or containers: 001				

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.	
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.	
Proveedor / Supplier	Recepción / As signed
SIGNED BY ROMAN MARTI GORENA	08 MAG 2023
Fagor Ederlan S. Coop.	"Fagor Ederlan S. Coop. con reserva di qualità e quantità"

☐ A RILASCIARE PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E0F-20025292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

MAGNA PT S.R.A
VIA DEI CICLAMINI, 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BARI
ITALIA

4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora)
Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure)
Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time)

ARRASTATE (E)
03.05.2023

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

6 Marcas y números
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

80575432

40 CONT. PIEZAS AUTO

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REMOUÉS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECoger
NON REMOUÉS, À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassCódigo
NumberLetra
Letter

(ADR*) Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price

21 Formalizado en
Estable a
Established in

ARRASTATE **03.05.** **2023**

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M.
Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

BRIO AUTOTRASPORTI SK
Viale G. Matteotti 64
00053 CIVITAVECCHIA
P.IVA: 14916101000

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24

Recibo de mercancía / Marchandise recues /
Goods received.

Lugar
Lieu
Place

08 MAG 2023
RECIBO CON RESERVA DI
QUALITÀ E QUANTITÀ

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column box sort number and letter if any.